

ONDERDELEN EN GEBRUIKERSHANDLEIDING

STOW

A DIVISION OF MULTIQUIP INC.

SVA-REEKS TRILMOTOR

MODEL SVA-1

MODEL SVA-2

MODEL SVA-2E

MODEL SVA-3

MODEL SVA-3E

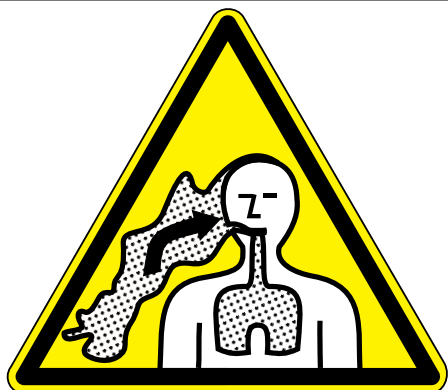
Revisie #1 (06/13/07)

De laatste revisie van deze publicatie
vindt u op onze website op:
www.stowmfg.com



DEZE HANDLEIDING MOET ALTIJD BIJ DE UITRUSTING BLIJVEN.

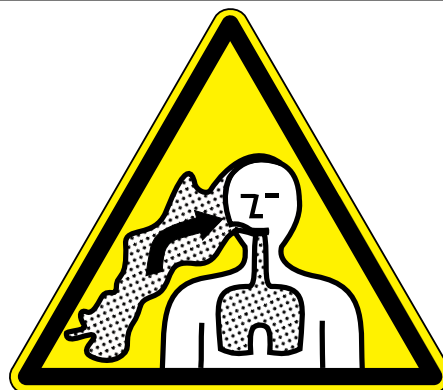
WAARSCHUWING



WAARSCHUWING VOOR STOFLONGEN

Malen/snijden/boren van metselwerk, beton, metaal en andere materialen met silicium in de samenstelling kan stof of dampen afgeven die kristallijn silicium bevatten. Silicium is een basisbestanddeel van zand, kwarts, klei voor baksteen, graniet en veel andere mineralen en rotsoorten. Herhaalde en/of belangrijke inhalatie van in de lucht aanwezig kristallijn silicium kan ernstige of fatale ademhalingsziekten veroorzaken, waaronder stoflongen. Bovendien hebben de overheden van Californië en anderen inadembaar kristallijn silicium vermeld als een substantie waarvan bekend is dat ze kanker kan veroorzaken. Als zulke materialen worden gesneden, moeten altijd de ademhalingsvoorschriften hiervoor vermeld worden opgevolgd.

WAARSCHUWING



ADEMHALINGSRISICO'S

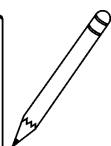
Malen/snijden/boren van baksteen, beton, metaal en andere materialen kan stof, dampen en nevels veroorzaken met chemicaliën waarvan bekend is dat ze ernstig of fataal letsel of ziekte kunnen veroorzaken, zoals ademhalingsziekten, kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan de voortplanting. Als u de risico's niet kent van het specifieke proces en/of materiaal dat wordt gesneden of de samenstelling van het gereedschap dat wordt gebruikt, raadpleeg dan het veiligheidsinformatieblad (material safety data sheet) en/of raadpleeg uw werkgever, de fabrikant/leverancier van het materiaal, overheidsinstellingen zoals OSHA en NIOSH en andere gegevensbronnen over gevaarlijk materiaal. Californië en sommige andere overheden, bijvoorbeeld, hebben lijsten gepubliceerd van stoffen waarvan bekend is dat ze kanker veroorzaken, giftig zijn voor het voortplantingssysteem, of andere schadelijke effecten veroorzaken.

Hou stof, dampen en rook zo veel mogelijk bij de bron onder controle. Gebruik daarom goede werkmethoden en volg de aanbevelingen van de fabrikanten of leveranciers, OSHA/NIOSH en andere beroepsorganisaties en -verenigingen op. Water moet worden gebruikt voor stofwering als nat snijden mogelijk is. Als de gevaren op inademen van stof, dampen en rook niet kunnen worden vermeden, dan moeten de gebruiker en alle omstaanders altijd een ademhalingsapparaat dragen dat door NIOSH/MSHA is goedgekeurd voor de materialen die worden gebruikt.

STOW — SVA-REEKS

TRILMOTOR

Waarschuwingen voor stoflongen en ademhaling	2
Inhoudstafel	3
Waarschuwingssymbolen voor veiligheidsberichten .	4
Regels voor veilige bediening.....	5-7
Specificaties	8
Vorbereiding	9
Bediening	10
Onderhoud.....	11-13
Probleemoplossing	14
Behuizing trilmotor.....	16-17
Assemblage trilmotor.....	18-19



De specificaties en onderdelennummers kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.

SVA-REEKS — WAARSCHUWINGSSYMBOLEN VOOR VEILIGHEIDSBERICHTEN

VOOR UW VEILIGHEID EN DE VEILIGHEID VAN ANDEREN!

Veiligheidsmaatregelen moeten altijd worden opgevolgd als de uitrusting wordt gebruikt. Lezen, begrijpen en naleven van veiligheidsberichten en bedieningsinstructies nalaten kan leiden tot verwondingen aan uzelf of anderen.

Deze gebruikershandleiding werd ontwikkeld om instructies te geven voor het veilige en efficiënte gebruik van de SVA-reeks Trilmotor.



Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de trilmotor de gebruiker alle instructies in deze handleiding heeft gelezen en begrepen, en ze naleeft.

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN VOOR VEILIGHEIDSBERICHTEN

De drie (3) veiligheidsberichten hierna vermeld informeren u over mogelijke gevaren die u of anderen kunnen verwonden. De veiligheidsberichten vermelden in het bijzonder de mate van blootstelling aan gevaar voor de gebruiker, en worden voorafgegaan door een van de drie volgende woorden: **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **OPGELET**.

GEVAAR

U **ZULT** worden **GEDOOD** of **ERNSTIG GEWOND** als u deze richtlijnen **NIET** naleeft.

WAARSCHUWING

U **KUNT** worden **GEDOOD** of **ERNSTIG GEWOND** als u deze richtlijnen **NIET** naleeft.

OPGELET

U **KUNT** worden **VERWOND** als u deze richtlijnen **NIET** naleeft.

Potentiële gevaren in verband met het gebruik van deze trilmotor worden aangeduid door gevaarsymbolen, die in deze handleiding worden gebruikt, en die samen met de waarschuwingssymbolen voor veiligheidsberichten zullen worden aangeduid.

GEVAARSYMBOLEN

Ongewild starten

Ongewild starten kan ernstige verwondingen en zelfs de dood veroorzaken. **ALTIJD** de AAN/UIT-schakelaar in de stand **UIT** (OFF) plaatsen als de trilmotor niet wordt gebruikt.



UIT (OFF)



Explosieve brandstof



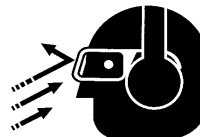
Benzine is extreem brandbaar, en de dampen ervan kunnen een explosie veroorzaken als ze worden ontstoken. **NOOIT** de trilmotor starten nabij gemorste brandstof of brandbare vloeistoffen. **NOOIT** de trilmotor bedienen in een explosieve atmosfeer of nabij brandbaar materiaal. Een explosie of brand kan ontstaan en ernstig **lichamelijk letsel en zelfs de dood veroorzaken**.

Draaiende onderdelen



NOOIT de uitrusting bedienen met verwijderde deksels of beschermplaten. Hou **vingers, handen, haar** en **kleding** uit de buurt van bewegende onderdelen om letsel te vermijden.

Risico's voor gezicht en gehoor



ALTIJD goedgekeurde oog- en gehoorbescherming dragen.

REGELS VOOR VEILIGE BEDIENING



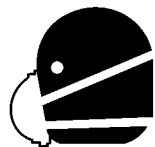
WAARSCHUWING

Niet naleven van de instructies in deze handleiding kan leiden tot ernstige verwondingen en zelfs de dood! Deze uitrusting mag alleen worden gebruikt door getraind en gekwalificeerd personeel! Deze uitrusting is alleen bedoeld voor industrieel gebruik.

De volgende veiligheidsrichtlijnen moeten altijd worden nageleefd bij het gebruik van de SVA-REEKS Trilmotor.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Deze uitrusting **NIET** bedienen of onderhouden vóór u de veiligheidswaarschuwingen in deze handleiding hebt gelezen, begrepen en nageleefd. Deze handleiding moet beschikbaar en toegankelijk zijn voor de gebruiker.
- Deze uitrusting mag niet worden bediend door personen jonger dan de wettelijk vereiste minimumleeftijd.
- Hou ongetrainde personen uit de buurt. **GEEN** bezoekers de trileenheid laten aanraken. Alle bezoekers moeten uit de buurt van het werkgebied blijven.
- **NOOIT** een trilmotor gebruiken terwijl u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen die de zintuigen of reactiesnelheid kunnen aantasten.
- **NOOIT** deze machine gebruiken voor andere doeleinden dan de doeleinden beschreven in deze handleiding.
- Draag gepaste kleding. Draag gepaste kleding en beschermende veiligheidsuitrusting. Draag kleding die niet kan worden gegrepen door de uitrusting en die niet aan de bekisting kan blijven haken. Er is veiligheidsuitrusting vereist voor ogen, handen, gehoor en voeten.



- **NOOIT** accessoires of uitrustingsstukken gebruiken die niet door de fabrikant voor deze uitrusting worden aanbevolen. Niet naleven van deze regel kan leiden tot schade aan de uitrusting en/of verwondingen van de gebruiker.

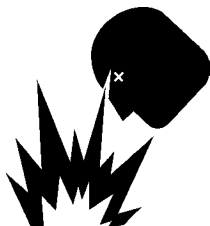
- De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor ongelukken veroorzaakt door wijzigingen aan de uitrusting. Door ongeautoriseerde wijzigingen aan de uitrusting wordt elke garantie ongeldig. Elke wijziging die kan leiden tot een verandering van de originele kenmerken van de machine, mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, die zal bevestigen dat de machine in overeenstemming is met de gepaste veiligheidsvoorschriften.
- Vervang de naamplaat, de bedieningsoverdrukplaatjes en de veiligheidsoverdrukplaatjes als ze moeilijk leesbaar worden.
- Leef altijd alle geldige wetten na in verband met milieubescherming, de behandeling van gevaarlijke stoffen, en het dragen van beschermende kleding en uitrusting. Licht de gebruiker in zoals nodig, of vraag als gebruiker de nodige informatie en training.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BEDIENING TRILMOTOR

- Zorg ervoor dat de werkruimte goed verlicht is.
- Zorg ervoor dat de werkruimte schoon en goed geordend is. Een rommelige ruimte lokt verwondingen uit.
- **ALTIJD** het werkgebied vrijmaken van vuil, gereedschap, enz. dat een gevaar kan vormen terwijl de trilmotor in gebruik is.
- **ALTIJD** zeker zijn dat de gebruiker vertrouwd is met de gepaste veiligheidsmaatregelen en gebruiksprocedures vóór hij de trilmotor gebruikt.
- **NIET** te ver reiken. Zorg ervoor dat u altijd goed steun hebt en dat u goed in evenwicht bent.
- Zet bekisting veilig vast. Zorg ervoor dat de bekisting goed is gemaakt en ondersteund om de belasting veroorzaakt door de trillingen te kunnen weerstaan.
- **ALTIJD** de trilmotor vóór het starten controleren op losse onderdelen, zoals moeren en bouten.
- Hou de trilmotor proper om beter en veiliger te werken.
- Inspecteer de motorstroomkabel regelmatig, en laat hem bij schade repareren door een erkend onderhoudsbedrijf.
- Vóór elk gebruik **ALTIJD** de motor controleren om zeker te zijn dat er geen beschadigde onderdelen zijn, en dat alle onderdelen goed functioneren (bijvoorbeeld: schakelaar, kabelbekleding). Als er schade of defecte onderdelen zijn gevonden, laat ze dan repareren of vervangen door een erkend onderhoudsbedrijf.
- Gebruik alleen door de fabrikant erkende identieke **reserveonderdelen**.

SVA-REEKS — REGELS VOOR VEILIGE BEDIENING

- Vóór u de motor aan de stroombron verbindt, moet u **ALTIJD** alle sleutels of ander gereedschap uit de motor, as en kop verwijderen die voor de assemblage werden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand **UIT (OFF)** staat vóór u de motor met een stroombron verbindt.
- **NOOIT** de aangesloten motor dragen met de vinger op de schakelaar.
- **NOOIT** de motor gebruiken met een defecte schakelaar. Als de schakelaar de motor niet **AAN (ON)** of **UIT (OFF)** schakelt, laat de schakelaar dan vervangen vóór u de motor gebruikt.
- **NOOIT** de motor bij de kabel dragen. Gebruik het draagframe.
- Hou de kabel uit de buurt van hitte, olie en scherpe voorwerpen.
- **NOOIT** de motor overbelasten. Hij zal beter en veiliger werken aan de belasting waarvoor hij werd ontworpen.
- **NOOIT** de motor en de kop forceren om het werk van een grotere motor of kop uit te voeren.
- **NOOIT** de trilmotor blootstellen aan regen.
- **NOOIT** de trilmotor gebruiken in vochtige of natte plaatsen zonder de gepaste elektrische circuits.
- **NOOIT** de trilmotor bedienen in een explosieve atmosfeer waar rook aanwezig is, of nabij brandbaar materiaal. Een explosie of brand kan ernstig **lichamelijk letsel en zelfs de dood veroorzaken**.
- **ALTIJD** uit de buurt blijven van **draaiende** of **bewegende onderdelen** tijdens het gebruik van de trilmotor.
- **NOOIT** de machine **onbewaakt** achterlaten terwijl ze werkt.
- **ALTIJD** de motor uitzetten en de stroomkabel uittrekken vóór u service of onderhoud uitvoert.
- **NIET** aan de kabel trekken om hem uit het contact te trekken. Neem de stekker zelf vast om hem los te trekken.
- **ALTIJD** de motor loskoppelen van de stroombron als hij niet wordt gebruikt, ook vóór onderhoud en als flexibele assen en trilkoppen worden vervangen.
- Laat de trilmotor afkoelen vóór onderhoud. Contact met **hete!** componenten kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Ongebruikte trilmotor opslaan. Als u de motor niet gebruikt, moet hij worden opgeslagen in een droge en veilige opslagruimte.



ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR TRILMOTOR

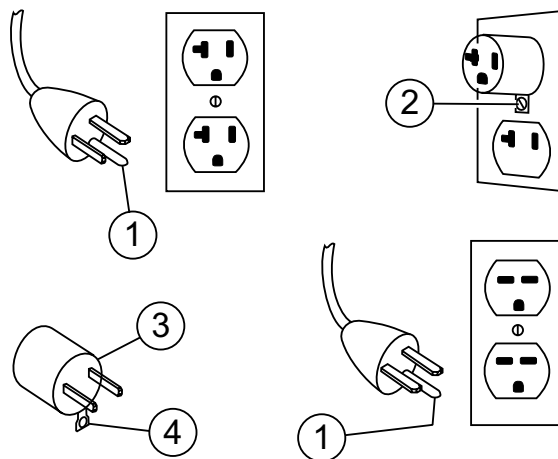


WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap **MOETEN** basisveiligheidsmaatregelen worden nageleefd om het risico op brand en elektrische schokken te verminderen.



1. Ken uw betontriller. Lees deze handleiding. Leer de toepassingen, beperkingen en specifieke potentiële gevaren typisch voor dit stuk gereedschap kennen.
 2. Bescherming tegen elektrische schokken.
 3. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken. (Bijvoorbeeld: pijpen, betonijzer, enz.)
- Gebruik beschermende uitrusting voor de bedrading, zoals een verliesstroomschakelaar, om het personeel te beschermen.
 - Deze betontrilmotor is uitgerust met een drieadrige kabel, en een driepolige aardingsstekker om op het gepaste type geaarde stopcontact aan te sluiten. De groene geleider in de kabel is de aardleiding. **NOOIT** de groene draad verbinden met een klem die onder stroom staat. Zie Figuur 1 voor de gepaste aardingsmethoden.



1. Aardingspen
2. Metalen schroef
3. Adapter
4. Aarding

Figuur 1. Aardingsmethoden (standaard)

SVA-REEKS — REGELS VOOR VEILIGE BEDIENING



WAARSCHUWING

ALTIJD een geaarde drieleidersverlengkabel met een driepolige aardingsstekker, en een driepolig stopcontact waarin de stekker van de betontrilmotor past, gebruiken. **DE AARDINGSPEN NIET VAN DE STEKKER VERWIJDEREN!**



WAARSCHUWING

ZORG ERVOOR dat de motor is verbonden met een **VERLIESSTROOMSCHAKELAAR** om de gebruiker te beschermen tegen eventuele elektrische schokken.

4. Gebruik van verlengkabels.

- **ZORG ERVOOR** dat de stroomkabel/verlengkabel onbeschadigd is, en dat het aardingscircuit werkt. Repareer of vervang alle beschadigde kabels en beschadigde aardingseenheden.
- Als de kabel wordt verlengd, **NOOIT** de verbinding onderdompelen in water. Vermijd de kans op elektrische schokken door **ALTIJD** waterdichte verbindingen te leggen.

TABEL 1. Maten verlengkabels

Ampère- bereik	Volt	Lengte van kabel in voet					
	115 V	25 ft	50 ft	100 ft	150 ft	200 ft	250 ft
	230 V	50 ft	100 ft	200 ft	300 ft	400 ft	500 ft
0 - 2		18	18	18	16	16	14
2 - 3		18	18	16	14	14	12
3 - 4		18	18	16	14	12	12
4 - 5		18	18	14	12	12	10
5 - 6		18	16	14	12	10	10
6 - 8		18	16	12	10	10	8
8 - 10		18	14	12	10	8	8
10 - 12		16	14	10	8	8	6
12 - 14		16	12	10	8	6	6
14 - 16		16	12	10	8	6	6
16 - 18		14	12	8	8	6	4
18 - 20		14	12	8	6	6	4

- Gebruik alleen verlengkabels die bedoeld zijn voor gebruik in openlucht en daarvoor zijn gemarkeerd.
- Gebruik alleen de voor de motorgrootte aanbevolen draadmaat en kabellengte. Neem in geval van twijfel de maat voor de volgende zwaardere uitvoering. (Hoe lager het maatgetal, hoe zwaarder de kabel.)
- Zie Tabel 1 voor de aanbevolen grootten van de verlengkabels.



OPGELET

Gebruik van een verlengkabel met een draadmaat kleiner dan of een lengte langer dan die eerder vermeld, kan leiden tot minder motorvermogen en/of schade aan de motor of de verlengkabel door oververhitting.

Noodgevallen

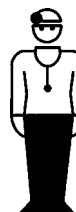
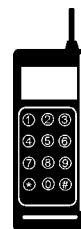
- **ALTIJD** de plaats kennen van de dichtstbijzijnde **brandblusser**.



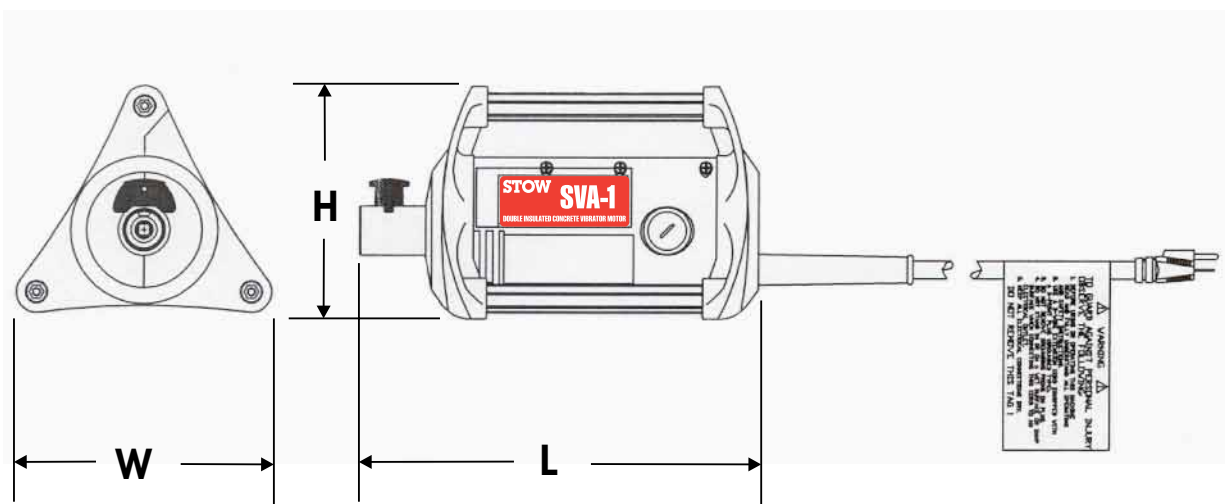
- **ALTIJD** de plaats kennen van de dichtstbijzijnde **EHBO-doos**.

**+ EHBO- +
doos**

- Ken de telefoonnummers van de dichtstbijzijnde **ambulancedienst, dokter en brandweerpost**. Zorg ervoor dat er op de werkplaats een gemakkelijk beschikbare telefoon of radio is. Als dat niet mogelijk is, ken dan de plaats van de dichtstbijzijnde telefoon. Die informatie zal in noodgevallen onschatbaar zijn.



SVA-REEKS— SPECIFICATIES (TRILMOTOR)



Figuur 2. Afmetingen

TABEL 2. SPECIFICATIES

Model	SVA-1	SVA-2 / SVA-2E		SVA-3 / SVA-3E	
Paardenkracht	1 PK (0,746 kW)	2 PK (1,492 kW)		3 PK (2,238 kW)	
Lengte	343 mm (13,5")	343 mm (13,5")		343 mm (13,5")	
Breedte	222,25 mm (8,75")	222,25 mm (8,75")		222,25 mm (8,75")	
Hoogte	196,85 mm (7,75")	196,85 mm (7,75")		196,85 mm (7,75")	
Gewicht	11 LB (4989,5 g)	12,5 LB (5669,9 g)		13,5 LB (6123,5 g)	
TPM (onbelast)	20.000 TPM	20.000 TPM		20.000 TPM	
Volt	115 VAC	115 VAC	230 VAC	115 VAC	230 VAC
A	10 A	15 A	7,5 A	20 A	10 A
Hertz	50/60 Hz	50/60 Hz		50/60 Hz	

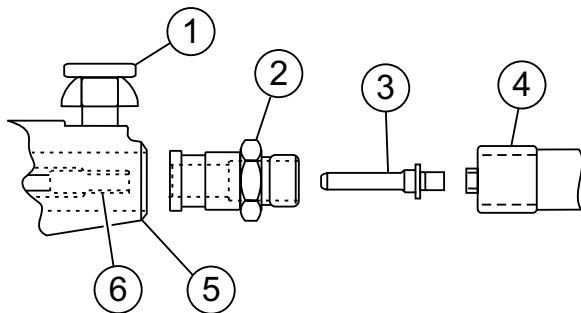
Vóór u de trilmotor gebruikt, moet u alle veiligheids- en bedieningsinstructies lezen en volledig begrijpen, niet alleen die van de motor, maar ook die van de flexibele assen en de kop die samen met de motor zal worden gebruikt.



1. De trilmotor, flexibele as en koppen worden klaar voor gebruik vanaf de fabriek verzonden. Leg de verbindingen volgens de instructies.
2. Gebruik alleen de combinatie van flexibele assen en koppen weergegeven hierna in Tabel 3.

Tabel 3. Asmaten			
MODEL	AS	KOPGROOTTE	MAX. AS-LENGTE
SVA-1	314 V	900 1000 1300	21 FT
SVA-2	382 V	1400 1700	28 FT
		2100	21 FT
SVA-3	382 V	1400 1700 2100 2600	35 FT

3. Om de 314 V of 382 V flexibele as te verbinden met de trilmotor, zie illustratie (Figuur 4).



1. Borgsamenstel
2. Snelkoppeling askoppeling
3. Pinas
4. Kernfitting
5. Motor
6. Snelkoppeling aandrijvingskoppelstuk

Figuur 4. Motor-aan-as-verbinding



WAARSCHUWING

ZORG ERVOOR dat de motor van de stroombron is losgekoppeld en dat de schakelaar in de stand **UIT (OFF)** staat.

4. Schuif de kern ver genoeg uit de behuizing om de pin (Item 3, Fig. 4) in de kernfitting te voeren en vast te zetten. Een buigtang en een moersleutel kunnen worden gebruikt om de verbinding vast te zetten. Het is belangrijk dat de verbinding stevig vast zit. Als dat niet het geval is, zal het koppel van de motor en de lading van de kop de twee fittings aan elkaar vastklemmen, waardoor het erg moeilijk wordt om ze bij de demontage los te maken.
5. Voer de askoppeling (Item 2, Fig. 4) in de flens van de behuizing en zet ze vast.
6. Trek de borgpen naar boven en schuif het assamenstel in de behuizing van de voorste motorlager en zet de borgpen los. Draai aan het assamenstel om er zeker van te zijn dat de borgpen in de borgvoor van de askoppeling zit.
7. Reinig de schroefdraden van de samenpassende delen met Locquic Primer "T". Laat enkele minuten drogen vóór u een ring van Loctite nr. 271 of gelijkwaardig aanbrengt op het midden van de behuizingsdraden. Schroef de kop lichtjes tegen de behuizing en wacht één uur tot het gebruik. Draden zijn **links**; draai **linksom** om vast te zetten.



OPGELET

Als de as tijdens het gebruik extreme spiraalbewegingen begint te maken (kromtrekken), stop dan en onderzoek het. Dat wijst op een overbelasting.



OPGELET

De trilkop wordt gekoeld door het beton. Gebruik van de trilkop in lucht gedurende meer dan 2 minuten na elkaar zal oververhitting van de lagers veroorzaken, wat zal leiden tot een voortijdige storing van de kop.



OPGELET

Inspecteer regelmatig visueel de luchttoevoer en afvoer om er zeker van te zijn dat de motor voldoende koellucht krijgt.

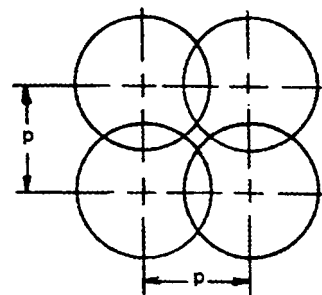
Vertrouwd worden met de SVA-reeks Trilmotor

Deze **TRILMOTOR** is ontworpen voor de **compactie** van beton door luchtbellens en lege ruimten te verwijderen.

Trillen brengt de deeltjes in vers beton in beweging. Daardoor vermindert de wrijving tussen de deeltjes en krijgt het mengsel de bewegingskenmerken van een dikke vloeistof, waardoor zwaartekracht en de verplaatsing van ingesloten lucht het gemakkelijk op zijn plaats zal doen zetten.

Door beton snel te consolideren, kunnen "stijvere" of "drogere" mengsels worden gegoten dan anders mogelijk is. Het is bewezen dat (tot op zekere hoogte) hoe droger het beton is (dat wil zeggen: hoe minder water erin is), hoe beter de kwaliteit over het hele mengsel en hoe hoger de sterkte.

Door drogere mengsels is het beton ook beter waterdicht, is de weerbestendigheid groter, en wordt er een betere binding tussen het mengsel en de wapening gevormd. Doordat trillingen veel van de ingesloten lucht in het beton naar het oppervlak doen stijgen, wordt een honingraatstructuur vermeden. Trillen vermijdt ook de meeste luchtbellens tussen het beton en de verticale stutten.

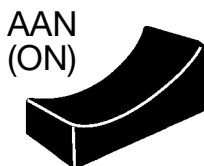


Figuur 5. Compactiedekking met 50% radiale overlapping

BEDIENING VAN SVA-REEKS TRILMOTOR

Lees zorgvuldig alle veiligheidsinstructies. Overal in deze handleiding en op de trilmotor staan veiligheidsinstructies. Hou alle veiligheidsinformatie in goede en leesbare staat.

1. Zorg ervoor dat de flexibele as goed aan de motor is bevestigd, en de kop goed aan de flexibele as zit.
2. Gebruik de flexibele as in een zo recht mogelijke stand.
3. **NOOIT** de flexibele as ergens scherp buigen. Scherpe bochten kunnen een permanente knik veroorzaken, waardoor de flexibele as vroeger zal moeten worden vervangen.
4. Als de trilmotor goed is aangesloten aan de correcte stroombron, draai dan de **AAN/UIT**-schakelaar in de stand **AAN (ON)**, en ga verder door de triller in het beton te plaatsen.
5. Het beton wordt normaal in de bekisting aangebracht in lagen van 12 tot 18 inch dik op een manier die een tamelijk vlak oppervlak vormt. De trilkop wordt verticaal in de bovenkant van de betonpoer ingevoerd.
6. **NOOIT** de kop in de zijkant van de betonpoer invoeren om het beton te doen vloeien, want dat kan leiden tot ontmenging van het toeslagmateriaal en de mortel. Als het oppervlak tamelijk vlak is, kan de kop worden ondergedompeld en worden bewogen volgens het patroon weergegeven in Figuur 5.



Tabel 4. Compactiedekking

Kop	900	1000	1300	1400	1700	2100	2600
P-afmeting	4"	5-1/2"	8"	8"	12"	14"	18"

7. Dompel de kop gedurende 5 tot 10 seconden onder (tot er geen lucht meer bovenkomt), en trek hem dan traag terug om het beton de leegte te laten vullen die door de kop wordt achtergelaten.
8. De kop moet volledig onder het oppervlak zitten tijdens het trillen, om de kop koel te houden.
9. Als een dunne, horizontale plaat wordt getrild, dan mag de kop in een horizontale stand worden gehouden.

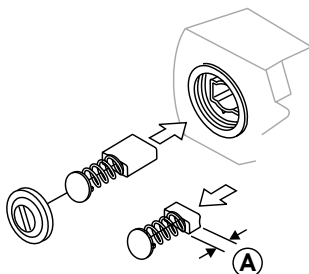
ONDERHOUD

OPGELET

Vóór onderhoud aan dit apparaat wordt uitgevoerd, **ER ALTIJD VOOR ZORGEN** dat de schakelaar in de stand **UIT (OFF)** staat en de stroomkabel is losgekoppeld van de stroombron.

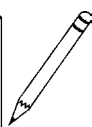
Dit is een universele motor, en hij zal met ongeveer de opgegeven snelheid draaien als de motor en de aangekoppelde uitrusting goed worden bediend en onderhouden.

1. Laat reparaties uitvoeren door een erkend onderhoudsbedrijf, dat identieke of door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruikt.
2. Deze motor gebruikt afgedichte lagers en vereist geen smering.
3. Inspecteer dagelijks de motor visueel vóór gebruik op defecte en ontbrekende onderdelen, en laat vóór gebruik repareren.
4. Inspecteer regelmatig de borstels en vervang ze als ze tot op een lengte van 3/8" zijn afgesleten. (Zie Lengte A in Figuur 6).



Figuur 6. Borstellengte

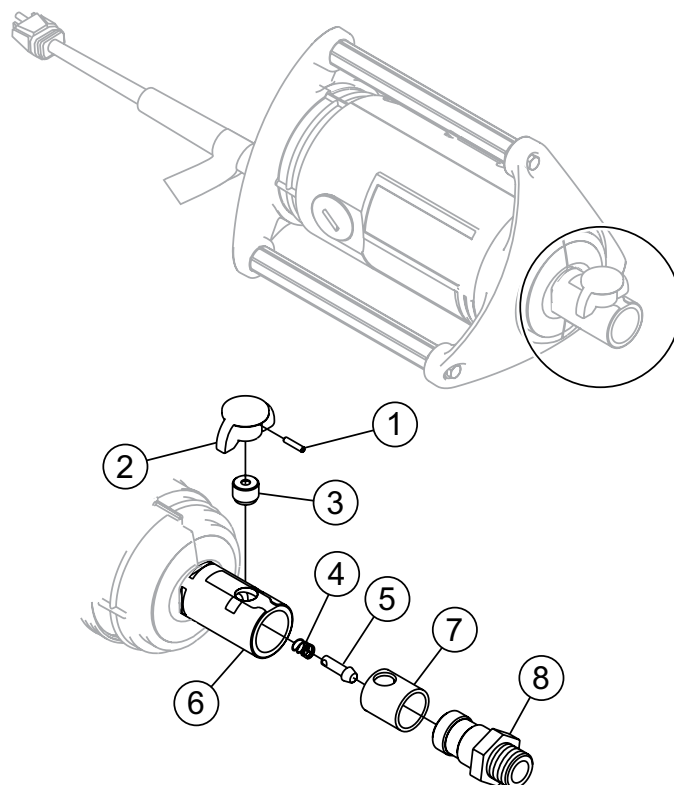
5. Hou de luchtgangs- en luchtuitgangsroosters schoon en vrij van beton en afval. Dat nalaten leidt tot snel oververhitten van de motor en storingen aan de onderdelen.
6. Reinig luchtfilter indien nodig. Als het apparaat wordt gebruikt in erg stoffige omgevingen, moet het filter vaker worden gereinigd.
7. Draai de borsteldeksels vast met een schroevendraaier. **NIET TE STRAK AANSPANNEN.** Het borsteldeksel moet vast genoeg zitten opdat de borstelhouder niet beweegt.
8. De 314 V en 382 V flexibele assen moeten om de 100 bedrijfsuren worden gereinigd en gesmeerd. Raadpleeg de bedieningsinstructies voor flexibele assen voor onderhoudsinstructies.
9. Trilkoppen moeten om de 100 bedrijfsuren worden geïnspecteerd en gesmeerd. Volg de instructies voor trilkoppen.



U moet hitte gebruiken om de schroefdraadborg (loctite) te verbreken als u de kop en de as van de schroefdraad losmaakt. Dat zal schade aan de schroefdraden helpen vermijden.

Vervangen van de bronzen slijtbus

Raadpleeg Figuur 7 en de volgende stappen voor het verwijderen en vervangen van de bronzen slijtbus.



1. Veersleuven
2. Knop snelkoppeling
3. Veerbehuizing
4. Compressieveer
5. Borgpen
6. As lagerhuis uitgangszijde
7. Bronzen slijtbus
8. Askoppeling

Figuur 7. Bronzen slijtbus

1. Indien geïnstalleerd, verwijder het kopsamenstel en de askoppeling (Item 8, Figuur 7).
2. Verwijder pen (Item 1, Figuur 7) met hamer en priem van de gepaste grootte.
3. Zodra de pen is verwijderd, kunnen de knop, veer en borgpen gemakkelijk worden verwijderd. (Items 2, 4 en 5)

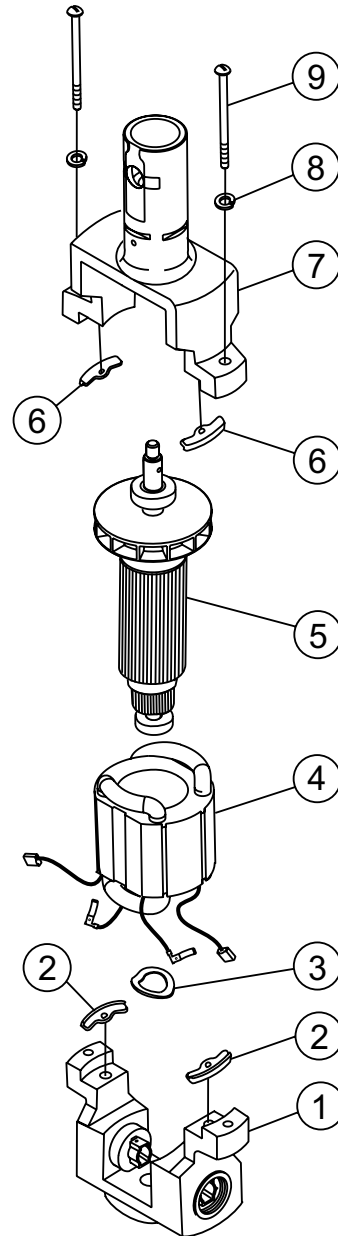
4. Schroef de veerbehuizing (Item 3) los met vergrendelbare tangen met zachte bekken. Het is mogelijk dat moet worden verwarmd om de oude schroefdraadborg te verbreken om schade te vermijden aan de schroefdraden van de veerbehuizing.
5. Gebruik nadat de veerbehuizing is verwijderd, een driebekkige lagertrekker om de bronzen slijtbus (Item 7) te verwijderen.
6. Lijn eerst het gat in de nieuwe bus uit met het gat van de veerbehuizing om een nieuwe bronzen slijtbus te installeren. Druk de bus recht en gelijkmatig op zijn plaats met een blok hout of zacht aluminium en een houten hamer. De bus moet gelijk zijn met het aseinde als ze volledig op haar plaats zit.
7. Reinig alle oude schroefdraadborg van de veerbehuizing en breng nieuwe schroefdraadborg aan (Loctite blue 242 of gelijkwaardig).
8. Schroef de veerbehuizing stevig op haar plaats met een vergrendelbare tang met zachte bekken.
9. Plaats de borgpen, de veer en de knop terug, en zet ze vast met de pen.
10. Controleer of de knop van de snelkoppeling vrij beweegt en terug op zijn plaats schiet. Als de knop in de hoge stand blijft staan, is er binding tussen de knop, de veer of de borgpen.

Herassenblen motor

Als de motor voor onderhoud moet worden gedemonteerd, dan zal het terugplaatsen van het samenstel in de behuizing gemakkelijker zijn als alle interne onderdelen eerst tot een eenheid worden gehermonteerd.

Raadpleeg Figuur 8 of de illustratie Assemblage Trilmotor op pagina 22 als u de volgende stappen uitvoert.

1. Plaats het lagerhuis van de koolborstelzijde (Item 1, Figuur 8) op het werkoppervlak met de lagerhuisholte naar boven.
2. Plaats de twee plastic isolatoren (Items 2) in de gaten van het lagerhuis.
3. Schuif het veldsamenstel (Item 4), met de snoeren naar het lagerhuis gericht, op hun plaats, waarbij u ervoor zorgt dat de plastic isolatoren in de veldgaten ingrijpen.
4. Stop de snoeren met de borstellabels (zie Figuur 9, Veldoriëntatie) in de bovenkant van de borstelhouders naar het uitgangseinde toe. (Zie Figuur 10).
5. Installeer het anker/lagersamenstel (Item 5) en de gegolfde veer (Item 3) door het veld en in de lagerhuisholte van het lagerhuis.
6. Plaats de overblijvende twee plastic isolatoren (Items 6) in de gaten van het lagerhuis aan de uitgangszijde (Item 7).

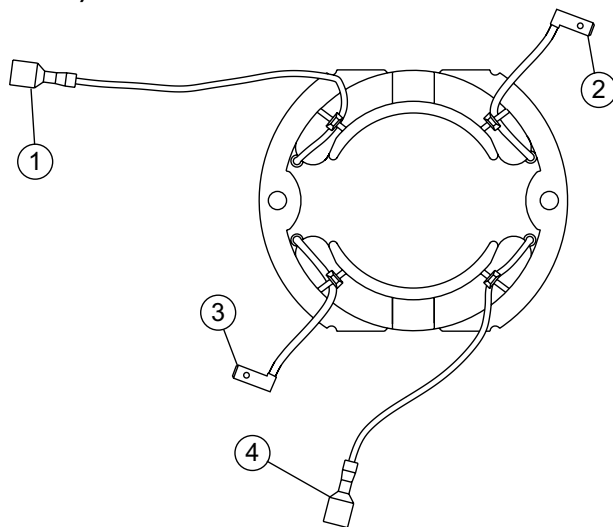


1. Lagerhuis aan koolborstelzijde
2. Plastic isolator
3. Gegolfde laadveer
4. Veldsamenstel
5. Anker/lagersamenstel
6. Plastic isolator
7. Lagerhuis aan uitgangszijde
8. Borgring
9. Schroef

Figuur 8. Motorassemblage

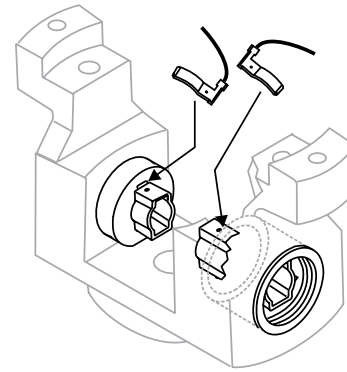
7. Schuif het lagerhuis van de uitgangszijde (Item 7) naar beneden in het anker/lagersamenstel (Item 5), zodat de lager ingrijpt in de lagerhuisholte van het lagerhuis en de isolatoren goed in het veld zitten.
8. Installeer de borgringen en lange schroeven door beide lagerhuizen zoals weergegeven, en haal aan met 50 tot 70 in.lb. (6,65 Nm tot 7,91 Nm).
9. Plaats het motorsamenstel in de helft van de plastic behuizing met de inzetstukken met schroefdraad. (Item 1, Figuur 11)

Veldoriëntatie (Figuur 9) (gezien vanaf de achterkant van de motor)



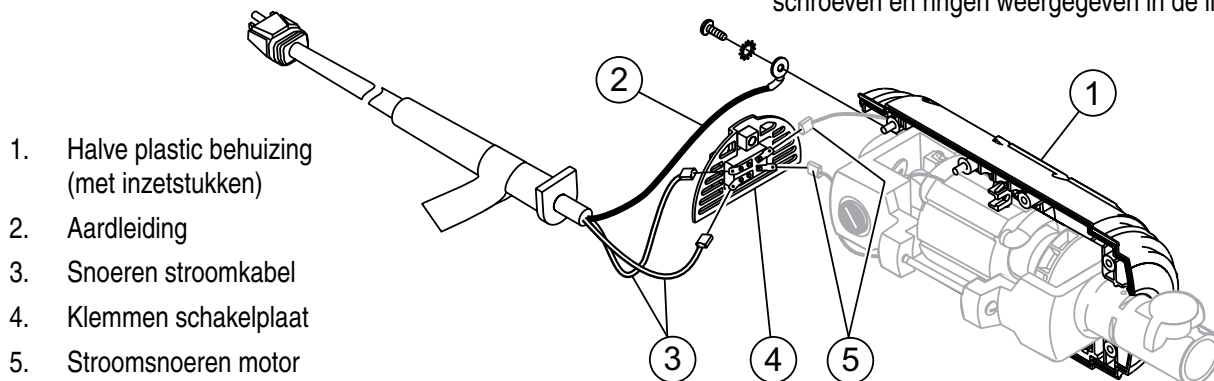
1. Snoer naar schakelaar
2. Snoer naar borstelhouder (rechter behuizing)
3. Snoer naar borstelhouder (linker behuizing)
4. Snoer naar schakelaar

Figuur 9. Veldoriëntatie



Figuur 10. Borstelsnoeren

10. Steek de stroomsnoeren van de motor (Items 5) aan de spadeklemmen van de klem van de stroomschakelaar (Item 4) weergegeven in Figuur 11. Duw de snoeren weg zodat ze niet tegen het roterende ankersamenstel wrijven en om te vermijden dat ze worden geknepen door de helften van de plastic behuizing.
11. Bevestig de snoeren van de stroomkabel (Items 3) aan de klemmen van de stroomschakelaar zoals weergegeven in Figuur 11.
12. Verbind de aardleiding (Item 2) van de stroomkabel aan de achterkant van het lagerhuis van de koolborstelzijde met de schroef en met de tandring met buitenvertdanding.
13. Plaats de stroomkabel in het slot in de helft van de behuizing en plaats de schakelplaat, het filter en het plastic filterdeksel in het slot op de helft van de behuizing. Raadpleeg illustratie op pagina 20.
14. Assembleer de bovenste helft van de plastic behuizing (zonder inzetstukken) met de onderste helft van de plastic behuizing en klik ze samen. (de lip rond de behuizing moet "poppen" als ze samenvallen).
15. Installeer schroeven en borgringen van de behuizing zoals weergegeven in de illustratie. Haal schroeven aan met 30 tot 50 in.lb. (3,39 Nm tot 5,65 Nm).
16. Assembleer de rubberen TPR einddeksels en geëxtrudeerde buishendels aan het plastic behuizingssamenstel met de schroeven en ringen weergegeven in de illustratie.



Figuur 11. Aansluiting stroomkabel

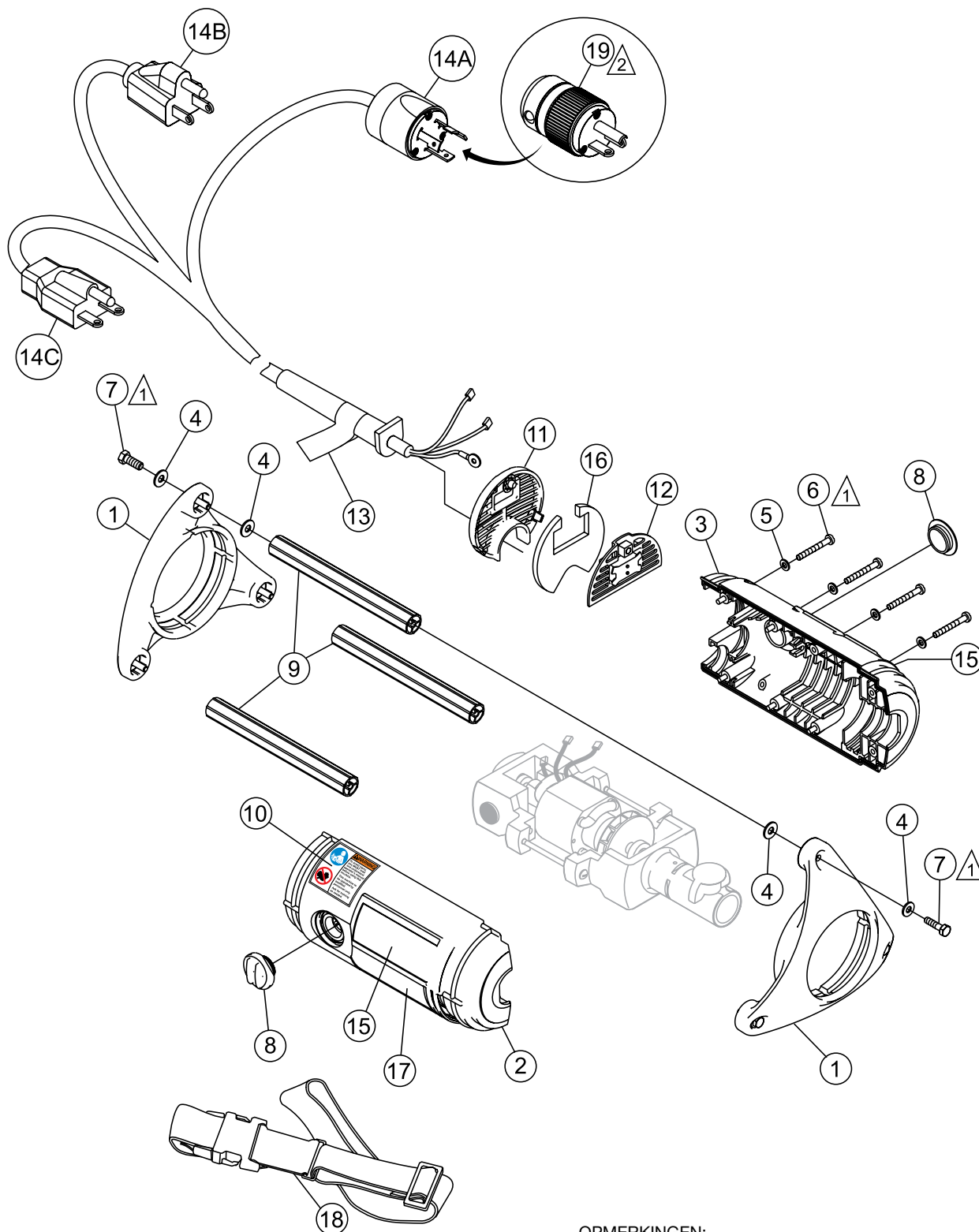
TABEL 5. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	Geen stroom naar motor. Uitgebrande schakelaar (zeldzaam). Een of meer interne verbindingen zijn open.	Controleer of eenheid is aangesloten aan het juiste stopcontact. Controleer of verlengkabels goed zijn aangesloten en niet zijn doorgesneden of gekneld. Controleer of er stroom op het stopcontact is (controleer hoofdschakelaar of stroomonderbreker). Vervang of voltooi verbindingen zoals nodig.
Helften van behuizing passen niet goed in elkaar.	Geklemd snoer. Schakelplaat of filterdeksel niet goed geplaatst. Kous van stroomkabel niet goed geplaatst.	Gebruik schroevendraaier om snoeren aan te passen. WEES ER ZEKER VAN dat de isolatie van de draden niet is beschadigd. Plaats schakelplaat goed in slot van behuizing. Plaats kous in slot behuizing.
Ratelend/grommend geluid van achterkant van behuizing.	Storing achterste lager.	Vervang lager.
Ratelend/grommend geluid van voorkant van behuizing.	Versleten koppeling. Storing voorste lager.	Ontkoppel koppeling en zet motor aan. Als geluid niet verdwijnt, vervang koppeling. Als geluid blijft, controleer voorste lager. Vervang lager.

[illegible]

SVA-REEKS — ASSEMBLAGE BEHUIZING TRILMOTOR

ASSEMBLAGE BEHUIZING TRILMOTOR



OPMERKINGEN:

- 1 AANHALEN MET 30 TOT 50 IN.LB, (3,39 NM TOT 5,65 NM).
- 2 OPTIONELE STEKKER VOOR SVA3

SVA-REEKS — ASSEMBLAGE BEHUIZING TRILMOTOR

ASSEMBLAGE BEHUIZING TRILMOTOR

<u>NR.</u>	<u>ONDERDEELNR.</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>HVH.</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	50125-03	EINDDEKSEL, RUBBER	2	
2	50125-07	BEHUIZING, PLASTIC MET INZETSTUKKEN	1	
3	50125-08	BEHUIZING, PLASTIC ZONDER INZETSTUKKEN	1	
4	52003-04	RING, VLAK 1/4"	12	
5	52003-10	BORGRING M5	8	
6	53701-01	SCHROEF, KOP AFGEKNOTTE KEGEL M5 X 40MM	8	
7	53701-02	SCHROEF, M6 X 1 X 16MM	6	
8	57001-04	DEKSEL, BORSTEL ACCESS	2	
9	65001-21	HENDEL GEËXTRUDEERDE BUIS	3	
10	00100-46	OVERDRUK, VEILIGHEID	1	VEILIGHEIDSITEM
11	8200-002	DEKSEL, PLASTIC FILTER SAMENSTEL	1	
12	8200-003	SCHAKELPLAATSAMENSTEL.	1	
13	00100-44	OVERD, WAARSCHUWING.....	1	VEILIGHEIDSITEM
14A	8006-010	STROOMKABEL, 3 PK 115 V NEMA L5-20P	1	VERVANGT 44000-08
14B	8006-011	STROOMKABEL, 1 PK /2 PK 115 V NEMA 5-15P	1	VERVANGT 44000-09
14C	8006-012	STROOMKABEL, 2 PK / 3 PK 230 V NEMA 6-15P	1	VERVANGT 44000-10
15	00100-45LUL	OVERD., SVA-1 115 V	2	
15	00100-49LUL	OVERD, SVA-2 115 V	2	
15	00100-51LUL	OVERD., SVA-2 230 V	2	
15	00100-53LUL	OVERD., SVA-3 115 V	2	
15	00100-55LUL	OVERD., SVA-3 230 V	2	
16	50000-03	LUCHTFILTER	1	
17		ETIKET, SERIENUMMER	1	LEG CONTACT MET AFD. VERKOOP
18	CS-1	DRAAGRIEM.....	1	OPTIONELE UITRUSTING
19	7196K34	STEKKER ZONDER KABEL 5-20P	1	ALLEEN SVA3, OPTIE

TRILMOTORSAMENSTEL



- SVA-REEKS TRILMOTOR — ONDERDELEN EN GEBRUIKERSHANDLEIDING — REV. #1 (06/13/07) — PAGINA 18

SVA-REEKS — TRILMOTORSAMENSTEL

TRILMOTORSAMENSTEL

<u>NR.</u>	<u>ONDERDEELNR.</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>HVH.</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	3061-045	VELDSAMENSTEL, 1 PK 115 V SVA-1	1	
1	3061-044	VELDSAMENSTEL, 2 PK 115 V SVA-2	1	
1	3061-047	VELDSAMENSTEL, 2 PK 230 V SVA-2	1	
1	3061-043	VELDSAMENSTEL, 3 PK 115 V SVA-3	1	
1	3061-046	VELDSAMENSTEL, 3 PK 230 V SVA-3	1	
2	52003-12	RING, BUITENVERTANDING #10	2	
3	1000-055	MOTORSAMENSTEL, 1 PK 115 V SVA-1	1	
3	1000-056	MOTORSAMENSTEL, 2 PK 115 V SVA-2	1	
3	1000-057	MOTORSAMENSTEL, 2 PK 230 V SVA-2	1	
3	1000-058	MOTORSAMENSTEL, 3 PK 115 V SVA-3	1	
3	1000-059	MOTORSAMENSTEL, 3 PK 230 V SVA-3	1	
4	6100-003	BUSH, BRONZEN SLIJTBUS	1	
5	8100-015	LAGERHUISSAMENSTEL, UITGANG 1 PK	1	
5	8100-016	LAGERHUISSAMENSTEL, UITGANG 2 PK	1	
5	8100-017	LAGERHUISSAMENSTEL, UITGANG 3 PK	1	
6	7200-001	BORGPEN, SNELKOPPELING	1	
7	7200-002	BEHUIZING, VEER	1	
8	7200-004	ASKOPPELING, QD 314 V (SVA-1)	1	
8	7200-003	ASKOPPELING, QD 382 V (SVA-2/2E-3/3E)	1	
9	8001-045	ANKER/LAGERSAMENSTEL, 1 PK 115 V SVA-1	1	
9	8001-044	ANKER/LAGERSAMENSTEL, 2 PK 115 V SVA-2	1	
9	8001-047	ANKER/LAGERSAMENSTEL, 2 PK 230 V SVA-2	1	
9	8001-043	ANKER/LAGERSAMENSTEL, 3 PK 115 V SVA-3	1	
9	8001-046	ANKER/LAGERSAMENSTEL, 3 PK 230 V SVA-3	1	
10	8005-030	LAGERHUISSAMENSTEL, COMM.	1	
11	43000-03	BORSTELSAMENSTEL, KOOLSTOF	2	
12	50125-04	KNOP, PLASTIC SNELKOPPELING	1	
13	52003-05	BORGRING, #10	2	
14	53002-09	PEN, SLEUPPEN 5/32 X 1	1	
15	55005-03	LAGER, ACHTER	1	
16	53001-14	SCHROEF, #10-32 X 4,00	2	
17	53101-04	SCHROEF, AARDING 10 - 32 X 0,375	1	
18	56000-06	GEGOLFDE VEERRING	1	
19	55008-03	LAGER, VOOR	1	
20	57001-02	DEKSEL, BORSTEL	2	
21	59001-06	ISOLATOR, PLASTIC VELD	4	
22	59999-08	DRUKVEER	1	
23	90004-03	AS, PINAS 314 V SVA-1	1	
23	90004-01	AS, PINAS 382 V SVA-2/2E-3/3E	1	
24	90004-02	AANDRIJVINGSKOPPELSTUK, SNELKOPPELING	1	
25	57000-03	BORSTELHOUDER	2	
26	53051-01	BORSTELHOUDER STELSCHROEF #10-32 X 0,375	2	

ONDERDELEN EN GEBRUIKERSHANDLEIDING

HIER KUNT U HULP KRIJGEN

HOU HET MODEL EN SERIE-NUMMER
BIJ DE HAND ALS U BELT.

AFDELING ONDERDELEN

800-427-1244

FAX: 800-672-7877

310-537-3700

FAX: 310-637-3284

AFDELING SERVICE

800-478-1244

FAX: 310-537-4259

310-537-3700

TECHNISCHE HULP

800-478-1244

FAX: 310-631-5032

AFDELING GARANTIE

800-421-1244, EXT. 279

FAX: 310-537-1173

310-537-3700, EXT. 279

AFDELING VERKOOP

310-661-4242

FAX 310-604-9237

877-289-7869 (877-BUY-STOW)

© COPYRIGHT 2007, MULTQUIP INC.

Multiquip Inc, het STOW-logo is een geregistreerd handelsmerk van Multiquip Inc. en mag niet worden gebruikt, gereproduceerd of veranderd zonder toestemming. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectieve eigenaars en worden gebruikt met hun toestemming.

Deze handleiding MOET altijd bij de uitrusting zitten. Deze handleiding wordt beschouwd als een permanent onderdeel van de uitrusting en moet altijd bij de eenheid blijven als hij wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties opgenomen in deze publicatie waren geldig op het moment van goedkeuring voor drukken. Illustraties zijn gebaseerd op de *STOW SVA Series Vibrator Motor*. Illustraties, beschrijving, referenties en technische gegevens opgenomen in deze handleiding dienen alleen als leidraad en mogen niet als bindend worden beschouwd. Multiquip Inc. behoudt zich het recht voor om specificaties, design of informatie in deze publicatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving stop te zetten of te wijzigen, en zonder dat daaruit enige verplichting ontstaat.

Uw plaatselijke dealer is:

STOW

A DIVISION OF MULTQUIP INC.

Atlanta • Boise • Newark • Quebec, Canada
Manchester, VK • Rio de Janeiro, BR • Puebla, MX

STOW BOUWGEREEDSCHAP

EEN AFDELING VAN MULTQUIP

HANOVER MILL

FITZROY STREET

ASHTON-UNDER-LYNE

LANCASHIRE, OL7 OTL

VERENIGD KONINKRIJK

Tel.: 0161-339-2223

FAX 0161-339-3226

E-MAIL: stow@stowmfg.com

www.stowmfg.com